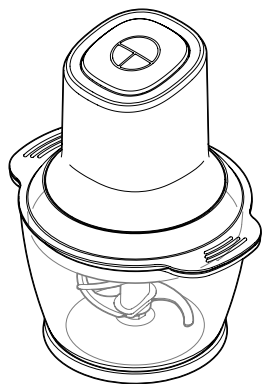


# Mini-hachoir

fr Mode d'emploi



## À propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi:



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure.



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure dû à l'électricité.

Mentions d'avertissement dans ce mode d'emploi:

**DANGER** met en garde contre le risque imminent de blessure grave ou un danger de mort.

**PRUDENCE** met en garde contre le risque de blessure légère.

**REMARQUE** met en garde contre le risque de détérioration.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

## Consignes de sécurité

### Domaine d'utilisation

L'appareil est conçu pour hacher des herbes, des oignons, des fruits à coque, des légumes ou des fruits.

L'appareil ne convient pas pour travailler les aliments durs comme les grains de café, les fèves de soja, les glaçons ou les ingrédients surgelés.

L'appareil ne convient pas pour fouetter des liquides.

N'y remplissez pas de liquides ni de contenu brûlant ou bouillant.

L'appareil est conçu pour les quantités courantes dans un environnement domestique et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

### Danger: risque pour les enfants et personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes dont les aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles, le manque d'expérience et de connaissances les rendent incapables à l'utiliser en toute sécurité. Les enfants doivent être sous surveillance pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Même quand vous ne vous en servez pas, rangez l'appareil hors de portée des enfants.

Les lames sont extrêmement tranchantes. Rangez l'ensemble hors de portée des enfants.

Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

### Danger: risque électrique

Le bloc-moteur et le cordon d'alimentation ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique. Ne plongez ni le bloc-moteur ni le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides. Lorsque vous retirez le

bloc-moteur du récipient et que vous le posez, placez-le toujours sur une surface sèche.

Ne l'utilisez pas près d'un évier, avec les mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Si l'appareil a pris l'humidité ou est mouillé, retirez immédiatement la fiche du cordon d'alimentation de la prise avant de toucher l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.

Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'article.

La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez rapidement débrancher la fiche en cas de besoin.

Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni tordu. Le cordon doit toujours être suffisamment éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si l'appareil lui-même ou des pièces de l'appareil présentent des traces de détérioration ou si l'appareil est tombé.

Ne démontez pas l'appareil autrement que de la façon indiquée dans ce mode d'emploi. Ne modifiez pas l'appareil. Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation. Ne confiez les réparations de l'appareil ou du cordon d'alimentation qu'à un atelier spécialisé.

### Danger: risque de blessure

Les lames sont extrêmement tranchantes. Soyez prudent(e) en déballant, en insérant, en retirant et en nettoyant l'ensemble couteau, et lorsque vous videz le récipient en verre. N'approchez jamais la main ou les doigts des lames. Attendez l'immobilisation complète de l'ensemble couteau avant de manipuler l'appareil.

Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de retirer le bloc-moteur.

Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.

Retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant ...

... quand vous n'utilisez pas l'appareil,

... quand vous insérez ou retirez des accessoires,

... quand vous retirez le moteur,

... avant de nettoyer l'appareil,

... si un problème survient pendant l'utilisation, ou

... en cas d'orage.

Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon.

N'utilisez pas l'appareil si le récipient en verre, le couvercle en plastique ou l'ensemble couteau présentent un défaut. Ne l'utilisez pas non plus si les lames sont bloquées ou si elles tournent difficilement.

N'engagez jamais d'ustensiles tels que cuillère, couteau ou autre dans les lames en rotation ou dans les autres pièces en mouvement.

Si le récipient en verre présente des fissures ou des dommages similaires, cessez impérativement de l'utiliser. Il y a risque de casse et donc de blessure!

Utilisez uniquement les accessoires d'origine.

## Risque de détérioration

L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner plus de 10 secondes à la suite. Laissez ensuite l'appareil refroidir env. 2 minutes avant de le rallumer. Au bout de max. 3 cycles de travail, éteignez l'appareil pendant env. 30 minutes.

Coupez les aliments solides en petits morceaux avant de les mettre dans le récipient en verre et ne remplissez pas trop le récipient. Les lames pourraient se coincer et se bloquer.

Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est vide. Le moteur et le palier de l'ensemble couteau risqueraient de surchauffer et d'être endommagés.

Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas possible de faire tomber l'appareil du plan de travail en tirant accidentellement sur le cordon.

Protégez l'appareil des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.

Évitez tout choc violent contre le récipient en verre.

Posez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, sèche et propre. La surface doit être insensible aux projections qui ne peuvent manquer de se produire. Ne posez pas l'appareil au bord du plan de travail. Tenez l'appareil suffisamment éloigné des murs, des meubles, etc., et des sources de chaleur comme les plaques de cuisson, les fours ou les poêles.

Il est impossible d'exclure totalement que certains vernis ou produits d'entretien pour meubles ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent le matériau de l'anneau antidérapant. Pour éviter les traces indésirables sur les meubles, intercalez éventuellement un support non glissant entre le meuble et l'article.

N'utilisez pas de produits nettoyants caustiques ou abrasifs.

## Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères.

Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Modèle: MC 401

Fabriqué par: Jaxmotech GmbH,  
Ostring 60,  
66740 Saarlouis,  
Germany (Allemagne)



## Utilisation



**DANGER** - risque pour les enfants

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Rangez l'appareil, le cordon d'alimentation et l'ensemble couteau hors de portée des enfants



**DANGER** - danger de mort par choc électrique

- Le bloc-moteur et le cordon d'alimentation ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de retirer le bloc-moteur.



**PRUDENCE** - risque de blessure

- Les lames sont extrêmement tranchantes. Soyez prudent(e) en débarrant, en insérant, en retirant et en nettoyant l'ensemble couteau, et lorsque vous videz le récipient en verre. N'approchez jamais la main ou les doigts des lames. Attendez l'immobilisation complète de l'ensemble couteau avant de manipuler l'appareil.

### Avant la première utilisation

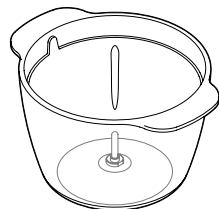
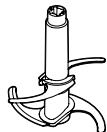
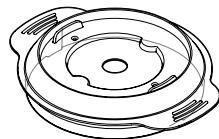
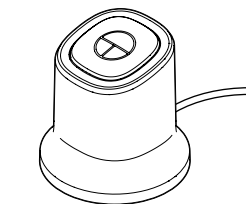
- ▷ Éliminez tout le matériel d'emballage.
- ▷ Nettoyez toutes les pièces de la façon décrite sous «Nettoyage et rangement».
- ▷ Laissez bien sécher toutes les pièces avant d'assembler l'appareil.

### Conseils de sécurité et pour l'obtention d'un résultat optimal

- L'appareil ne convient pas pour travailler les ingrédients durs comme les grains de café, les glaçons ou les aliments surgelés.
- Mettez toujours l'ensemble couteau en place dans le récipient avant d'y verser l'aliment à travailler.
- Ne remplissez pas trop le récipient en verre (max. 0,5 l), car l'ensemble couteau pourrait se bloquer. Si c'est le cas, retirez prudemment un peu du contenu et faites un nouvel essai. Plus l'aliment que vous voulez travailler est gros et dur, moins la quantité doit être importante.
- Le hachoir fonctionne très rapidement et une seconde suffit pour mixer ou hacher certains aliments. Les aliments humides se liquéfient très facilement s'ils sont travaillés trop longtemps.
- Si nécessaire, repoussez de temps en temps les aliments humides vers le centre du récipient avec une cuillère ou autre. Auparavant, retirez la fiche de la prise de courant et n'utilisez surtout pas vos doigts!
- Vous obtiendrez un résultat homogène en travaillant des ingrédients coupés en morceaux de même taille. Coupez donc le cas échéant les aliments à travailler en gros morceaux avant de les mettre dans le récipient. Coupez p. ex. les gros ingrédients comme les carottes en rondelles.
- Si vous souhaitez mixer des ingrédients, vous devez d'abord les faire cuire.
- Ne mettez pas de liquides ou d'aliments bouillants dans le récipient.
- Les aliments à couleurs intenses tels que les carottes, framboises, etc., peuvent légèrement colorer les pièces en plastique avec lesquelles ils entrent en contact. Ce phénomène est normal et ne constitue pas un défaut!

- Videz toujours le récipient dès que vous avez fini de vous en servir. Il n'est pas conçu pour conserver les aliments.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide afin d'éviter une surchauffe.

### Assembler, remplir et brancher l'appareil




1. Posez l'anneau antidérapant sur une surface, plane, stable, sèche, propre et insensible à d'éventuelles projections.
2. Posez le récipient en verre sur l'anneau antidérapant.
3. Emboîtez l'ensemble couteau sur l'axe du récipient en verre.
4. Mettez les aliments à travailler dans le récipient en verre. Ce faisant, respectez les «Conseils de sécurité et pour l'obtention d'un résultat optimal». Ne remplissez pas trop le récipient (0,5 l max.).
5. Placez le couvercle en plastique et le bloc-moteur sur le récipient en verre comme illustré de sorte que l'axe dépassant du bloc-moteur s'engage dans l'ensemble couteau.

**Attention:** le bloc-moteur, le couvercle en plastique et le récipient en verre ne sont pas fixés l'un à l'autre, mais simplement engagés l'un dans l'autre. Pendant l'utilisation, veillez à ne pas tirer le bloc-moteur vers le haut et à le détacher du récipient par inadvertance.

6. Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant aisément accessible.

### Travailler les aliments

 Si le bloc-moteur n'est pas correctement placé sur le couvercle en plastique, l'appareil ne peut pas être mis en marche.

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt jusqu'à ce que le contenu ait la consistance souhaitée. Pour cela, tenez bien l'appareil de l'autre main par la poignée latérale.
  2. Relâchez la touche marche/arrêt au bout de 10 secondes max. afin de ne pas surcharger l'appareil.
  3. Si vous n'avez pas encore obtenu le résultat souhaité, attendez env. 2 minutes et redémarrez un nouveau cycle de travail.
- ▷ Au bout de max. 3 cycles de travail, éteignez l'appareil pendant env. 30 minutes.

### Après l'utilisation

1. Quand les aliments ont la consistance souhaitée, relâchez la touche marche/arrêt et attendez que l'ensemble couteau s'arrête.
2. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
3. Retirez le bloc-moteur du couvercle en plastique en le tirant vers le haut. Retirez le couvercle en plastique du récipient en verre et retirez délicatement l'ensemble couteau. **Ne touchez pas directement les lames - risque de blessure!**
4. Retirez les aliments travaillés du récipient.
5. Dans la mesure du possible, nettoyez l'appareil directement après l'utilisation en procédant de la façon décrite sous «Nettoyage et rangement».

### Nettoyage et rangement



**DANGER** - danger de mort par choc électrique

- Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais le bloc-moteur dans l'eau pour le nettoyer.



**PRUDENCE** - risque de blessure

- Les lames sont extrêmement tranchantes. Soyez donc particulièrement prudent(e) lorsque vous nettoyez l'ensemble couteau. N'approchez jamais la main ou les doigts des lames.

**REMARQUE** - risque de détérioration

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs.

### Nettoyer le bloc-moteur

1. Débranchez la fiche de la prise de courant.
2. Nettoyez le bloc-moteur avec un chiffon légèrement humide. Utilisez un peu de produit vaisselle si nécessaire.
3. Ensuite, séchez soigneusement le bloc-moteur.

### Nettoyer le récipient en verre, l'ensemble couteau et le couvercle en plastique

1. Nettoyez soigneusement le récipient en verre, l'ensemble couteau et le couvercle en plastique à l'eau chaude additionnée d'un peu de produit vaisselle. **Pour éviter les blessures, l'eau de vaisselle doit être suffisamment limpide pour que vous puissiez voir les lames.**
2. Rincez les éléments à l'eau claire et essuyez-les bien.
3. Laissez bien sécher toutes les pièces avant de réassembler l'appareil. L'humidité peut entraîner la formation de moisissures.

Le récipient en verre, le couvercle en plastique et l'ensemble couteau vont également au lave-vaisselle, mais nous conseillons le lavage à la main, plus respectueux de la qualité de ces éléments.

### Nettoyer l'anneau antidérapant


1. Si nécessaire, nettoyez l'anneau antidérapant à l'eau chaude additionnée d'un peu de produit vaisselle.
  2. Ensuite, séchez bien l'anneau antidérapant
- L'anneau antidérapant ne va pas au lave-vaisselle.

### Rangement

- ▷ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Veillez noter: le bloc-moteur et le couvercle en plastique sont

simplement posés sur le récipient en verre et les enfants peuvent donc accéder facilement aux lames tranchantes!

### Caractéristiques techniques

Modèle:	MC 401
Référence:	677 646
<b>Bloc-moteur</b>	
Alimentation:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance:	500 watts
Classe de protection:	II 
Fonctionnement de courte durée:	max. 10 secondes
Température ambiante:	de +10 à +40 °C
<b>Récipient en verre:</b>	
Capacité max.:	1 litre
Volume de travail max.:	0,5 litre
Fabriqué par:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Allemagne)

### Problèmes / solutions



**DANGER** - danger de mort par choc électrique

- Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de retirer le bloc-moteur.

Une pression sur la touche marche/arrêt n'allume pas l'appareil.

- L'appareil n'est pas branché sur le secteur. Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant.
- Le bloc-moteur n'est pas correctement mis en place sur le couvercle en plastique. Assemblez correctement l'appareil.
- Le moteur est endommagé ou bloqué. Vérifiez si l'axe du bloc-moteur est bien engagé dans l'ensemble couteau et tourne. Le cas échéant, faites examiner l'appareil par un atelier spécialisé.

Le moteur dégage une odeur désagréable.

- Ce phénomène est tout à fait normal lors de la première utilisation. Veillez à assurer une aération suffisante.
- Si l'odeur persiste au fil des utilisations, faites examiner l'appareil par un atelier spécialisé.

L'ensemble couteau tourne difficilement ou pas du tout.

- L'axe du bloc-moteur n'est pas correctement engagé dans l'ensemble couteau. Placez le bloc-moteur correctement.
- Les ingrédients que vous avez mis dans le récipient bloquent l'ensemble couteau. Le cas échéant, coupez-les en morceaux plus petits et remplissez moins le récipient.
- Les ingrédients introduits ne peuvent pas être travaillés. L'appareil ne convient pas pour travailler les ingrédients durs, comme les grains de café, les glaçons ou les aliments surgelés.